

185202

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		1300342		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and deliver note no.		3) Delivery note no		4) Dispatch date 29.01.2021	
10) Your sign		11) Your Order No. 550003971201		12) Date 12.04.2018		Creation day 28.01.2021	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Total weight kg gross 1.134,4 net 650,9	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt-unload-point		27) Pos 28) Bosch-Order-No.		29) Receiver notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		Qty. (ls) +/-	
1		0260.001.060		V03		2510261400 91024089	
29) Description of delivery		30) Quantity		31) Receiver notes		Notes	
App elettron controllo;AT		640		640			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: Firma: <i>[Signature]</i>		Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		04 FEB 2021		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		46) Invoice check			

0989

CHUB/20211001123 2.példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 sorokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTOPANA GROUP S.R.L. J01/2 517892 Seb. Nr.8 Jul. 1A <i>PETRIU MAGNOL</i>											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 01292021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-545374															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 95		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 95		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ TÚROR		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer R		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 10,627.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³ 10,627.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmientve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUENNE + MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan, 01292021				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, 01292021 Adasz: 13662006-2-10				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier AUTOPANA GROUP S.R.L. 5010042006-1-10-517892 Seb. Nr. 8 Jul. 1A JUD. ALBA - ROMANIA				24 Az áru átvételének időpontja Goods received Date on Gut empfangen Datum am 04 FEB 2021 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità"			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB92CYK		Raksúly Useful load Nutzlast											